

更新

RENEWAL



你幸福吗？

黄智礼（北美更新传道会董事，专攻生命科学研究与设计医疗设备）/ 著

你幸福吗？

每个人对幸福都有不同的感受。

2012年秋季，中国中央电视台特别策划了《你幸福吗？》调查节目。动员了上百位记者，采访各地不同行业、不同学识背景人士，提出同一个问题：你幸福吗？答案是千姿百态。记者当时也采访了诺贝尔文学奖获得者莫言，莫言回答说：“我不知道，我从来不考虑这个问题。”又说：“我现在压力很大，忧虑重重，能幸福吗？”莫言的短篇小说《师傅越来越幽默》表达了幸福跟金钱、地位、荣誉、个人形象无关，是人心灵的一种感受，是对生活中得失喜乐的态度。现实中的莫言恰恰是这篇小说中人物的写照，在文学上的成就也不能让他感到幸福。

的确，我们在忙碌中也许从未思考过“我幸福吗？”这个问题，因为我们认为活著就应该是幸福的。“你幸福吗？”问题的提出却说明我们活著出现了问题。

过去30多年全球经济快速发展，人们的物质生活越发丰裕，各种高新科技产品、娱乐活动不断涌现，多数人过上了衣食无忧和多彩的生活；但有了钱后人们的生活质量变得更好了吗？在各种需要得到满足后，生活得快乐幸福吗？答案似乎是否定的。

根据联合国的统计，目前全世界每年有近80万人死于自杀，也就是每40秒就有一人自杀身亡，远超过战争、饥荒等灾难造成的死亡人数。人们在需求得到满足时产生了幸福感，但似乎幸福感在需求得到满足后又转瞬即逝，反而是忧虑重重，对幸福我

们感到迷茫和困惑。

东西方文字对幸福的表达

中国人的幸福观蕴含在中华民族源远流长的文化中，每逢农历新年，家家户户都在家中贴上大大小小的福字，并配上龙凤呈祥、五谷丰登等图案，福在中国人的心里是一切美好事物和谐的集合。从距今约3500多年象形字甲骨文中，“幸福”两字的词源可以看出汉字对这一词的含义。

甲骨文的“幸”字，中间的两个孔是铐住手的枷锁，上下的箭头表示勒紧绳子的两端，“幸”字的本意是获罪的刑具，以手铐连锁避免囚犯逃脱；后来，引申为幸运、幸免之



发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版/美术设计：杨顺华 | 总会董事：〔笔划顺序〕李力弥（主席）、石怀东、李定武、徐立、时梅、张麟至、许仰兴、黄智礼

美国总会 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

台湾分会 237新北市三峡区大学路118号二楼 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 邮政划拨：13913941 户名：财团法人新北市基督教更新传道会

台湾董事：〔笔划顺序〕杜荣华（主席）、王丽华、李定武、李胜雄、林震玉、黄珍珠、苏义雄

新加坡分会 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

意，也表达囚犯获帝王赦免的意思。而甲骨文的“福”字左部的“示”表示祭坛，右部是双手举著一个罐子形状的酒具，左右两部合在一起表示在祭坛前向神明祈求，以获得神明之庇佑之意。“福”字的本意是祈求得福气和福运的意思。因此，从古文字上看，“幸福”两个字的组合表达罪得赦免、献祭后获得祝福；可见一个人的幸福与其道德、身体和心灵的平安，与上天的赐福有关。

“幸福”的希腊文是Eudaimonia或Eudemonia，由eu（好）和daimōn（精神）组成，表达一个人通过操练美德、实践智慧和理性才能获得一生客观的幸福感。可见，无论在古中国文化和古希腊文化中，幸福都包含了道德的因素和人生客观的状态。这也显示了幸福的文字内涵与今人幸福的心理感觉存在著极大的差异，当我们谈幸福时，我们说的是生活中的感受和对生命的主观感觉，没有包含道德和美德的客观状态，没有回顾自己的一生是否真的拥有身体和心灵的平安，是否过著智慧且理性的生活，是否得到上天的赐福。当我们追求幸福时，我们所追求的是快乐、自由、平安、健康、温馨和令自己满意的生活，不是去追求幸福内涵包括的道德和美德，智慧和理性，与上天的赐福。人们说，活著就是幸福！人生的目的就是为了追求幸福！幸福对人生是如此重要，但如果我们生活的幸福并非幸福的内涵，如果我们倾尽一生所追求的幸福并非幸福的实质，那我们活著就是惘然，我们宝贵的生命就是在虚空中度过。幸福到底是什么呢？我们能找到真正的幸福吗？我们必须清楚明白何谓幸福，并能生活在其中才不会枉费此生。

古代中西传统对幸福观的比较

在西方哲学的幸福观中，比较有代表性的人物是主前500-300年古希腊三位哲学家亚里士多德、柏拉图和苏格拉底的理性思想，主张抑

制欲望，追求道德的完善和精神上的幸福。亚里士多德认为真正的幸福是理性上的精神（或译为灵魂）幸福（Eudemonia）。所以人当终其一生按理性的要求过有德性的生活。他的老师柏拉图认为健康、财富、美貌等等都可以看作是完美生活的要素，但在这些要素之上还有一个更重要的要素，那就是“美德”。柏拉图的老师苏格拉底则认为：人生的本性是渴求幸福，方法是透过求知、修德行善，这样才是一个幸福的人。

与此同时期在中国出现了儒家、道家和墨家三大哲学思想学派，加上法家等构成了中国传统文化体系。孔子是**儒家**的创始人，他认为一个人的德性与幸福是相关的。在《中庸》一书中他说：“大德者必受命。”受命的意思是获得位禄名寿，这些是中国社会所认同的福祉。大德者必受命是说，人因其美好的道德品格一定会得到崇高的社会地位、好的俸禄与名声，也会健康长寿。可见，孔子的幸福观是以道德为准则的，这与那个时期的亚里士多德和苏格拉底的幸福观可谓是异途同归。

道家崇尚智慧和自然，与自然和谐相处，主要代表人物是老子和庄子（主前369-286年）。庄子没有像儒家一样宣扬仁义道德，也没有像**墨家**一样宣扬人人平等互助互爱和反对战争来实现博爱和平的生活，也不寄望君主为民众带来幸福。庄子是以个体生命为本，顺其自然，寻求心灵自由和人格独立的人生。主张人当超越外在的事物，和内在的自己，达到了无我、无功、无名这样与道合一、天人合一的境界。这是庄子对幸福的终极理想。

查考了中外圣贤对幸福的定义和解释，你是否会感觉幸福离我们非常遥远，完全是一种可望不可及的感觉？当然，定义也好，理论也好，都是文化理论层面上的，幸福毕竟是一个人对自已生活、对生命的感受，心理的感觉和主观的感受是最真实的。

真实的幸福，天人合一

人要寻得真实的幸福，拥有健全的爱与人际关系是不可少的，然而我们自己能给出完全的爱和与别人建立起完美的人际关系吗？不可能！因我们的内心充满了不洁的思想，尤其当我们本身的利益受到威胁时，我们哪里还会有爱呢？我们自己寻求超越外在的事物，也超越内在的自己，靠自己是不可能的。那么人如何才能得享真实的幸福呢？

在人不能的，在神却能

奥古斯丁认为，幸福只能来自于上帝。13世纪的天主教神学家阿奎那也指出，惟有上帝才能满足人类的欲望，使人类幸福；人类没有至善，只有上帝是至善的；人类惟有信仰上帝才能不断地向至善接近，从而获得幸福。

我们可以从每个人本体**三个维度**上看人自身外在的客体幸福因素，在**水平维度**上人与其他人当维持健康的关系，这包括亲密的夫妻、亲子关系等，失去健康的关系就肯定让人痛苦；在**垂直维度**向下，人当与自然界维持健康的关系，和谐舒适的自然环境让人幸福，而洪水雾霾就肯定让人痛苦；在**垂直维度**向上，人当与上帝维持健康的关系，如果与上帝同在的关系仅仅维持在感觉中，那么失去这个感觉就肯定让人茫然。然而，如果一个人本体的幸福依赖于外在客体因素，就只是暂时的主观幸福，而非持久的客观幸福，不是一生之久的幸福，这样的幸福，如果称之为幸福，就不是真正的幸福了。人类如何才能不依赖于外在客体因素，将幸福建立在自身生命之上呢？

天人合一是中国人朴实的幸福观，也是一种世界观和人生观，表达了人与天及天下万物融合为一体的和谐关系。中国文化的琴棋书画传递了天人合一的情感；中国哲学的三大流派，儒、道、释三家对天理和天道与

人道均有理论阐述；中国医学《黄帝内经》视人和自然是密不可分的，是一个统一的整体，人的生理和病理时时刻刻都受自然的影响；而中国文学名著更是有天意与人意交感相应的描写，天能干预人事，人的行为也能感动天。天在中国人的心目中，虽然非常抽象，具有拟人化与想像的色彩，但具有至高的权利、绝对的道德意志和无比美好的祝福。

不仅在中国文化里，甚至印度文化的梵我合一、古希腊文明的供奉天神，和两河文明的占星术，都显示了人类期望与宇宙至高者合一的思想。人与主宰之天的合一表达了人并未拥有绝对智慧和至高权利，而是内心觉得人有超越环境的生命。人与公义之天的合一表达了天理良心是生命的美德。人与自然之天的合一表达人与自然万物浑然一体、本有和谐美好的关系。

这样看来，天人合一就是上面谈到的三个维度上的幸福要素成为了人内在主体生命元素构成。当人的生命实现了天人合一，主体的幸福就不依赖于外在的客体因素，这才是真实的幸福。

道路、真理、生命

庄子描写一个绝对幸福的人是一个不需要外在的教化和规范，和超越了内在自己的人，达到了无我、无功、无名，物我两忘活在心流状态里，是一个活在天人合一境界的人。但却没有告诉我们，如何获得这样绝对真实的幸福。古希腊哲学家亚里士多德说：“幸福是把灵魂安放在最合适的位置。”他也没有告诉我们这个最合适的位置在哪里，和如何将灵魂安放到那里去，哲学家给出了哲学的幸福见解，心理学家给出了心理学的幸福方法，中国的儒、道、释三大流派也分别给出了各自的见解和方法，相信世上其它的文化也会有其各自独特的方法。然而所有的方法都是出自人的思想，都是以人为本，试图通

过学习实践、苦行修炼获得真实的幸福，达到与天合一的境界。然而，天是如此浩瀚、广大、深奥，天是那样至圣、至善、至美，一个生在罪中、满了罪性的生命何以能达到天的境界呢？最多只是如瞎子摸象，怀揣对天美好境界的想像，期盼著天上幸福的感觉而已。

是的，真实的幸福是需要内在的天人合一的生命。这天人合一的生命是什么呢？考察全世界从古至今所有的贤人智士，我们得知只有耶稣具有天人合一的生命，祂也指出通往真实的幸福道路。

祂本为上帝，却藉著圣灵成孕在童女马利亚腹中，取了肉体的样式，来到人间。祂生为兼有神人二性的神而人者，祂的生命就是天（上帝）与人合二为一的生命。约翰福音1: 1-14明确告诉我们：“太初有道，道与神同在，道就是神……道成了肉身，住在我们中间，充充满满地有恩典有真理。”

祂在地上生活处处彰显上帝神圣的属性和智慧，活出爱、光、圣、公义的生命。约翰福音1: 18继续说：“从来没有人看见神，只有在父怀里的独生子将他表明出来。”

祂又具有至高者的权柄，可以斥责狂风暴雨、邪灵污鬼；祂能用话平息海浪，用话医治疾病、叫死人复活。在福音书中，耶稣多次说：“天上地下所有的权柄都赐给我了。”人间无人敢这样宣告。

耶稣所行的事还有许多，正如约翰福音结束时说的：“若是一一都写出来，我想，所写的书就是世界也容不下了。”人类世世代代追求真实的幸福，苦苦寻求与天合一的境界，然而在两千多年前，耶稣已经真切地表明出来，圣经也明明白白地记录下来。耶稣用自己的生命告诉人类天人合一是什么，那就是神人合一的生命。这真是一个极大的奥秘，但创造人类的上帝乐意将这个奥秘启示给我们全人类。提摩太前书3: 16说：

“大哉！敬虔的奥秘，无人不以为然，就是：神在肉身显现，被圣灵称义，被天使看见，被传于外邦，被世人信服，被接在荣耀里。”敬虔中文词典的意思是庄敬虔诚，这样的解释无法正确理解这句话的意思。敬虔的英文是Godliness，表示惟有一人像上帝，活出上帝生命的奥秘，那就是道成肉身的耶稣，祂在地上的生活，祂在十字架上的死，祂三天后的复活和升天，成就了这广为流传完全爱的福音。

上帝不仅乐意将这个奥秘启示给我们全人类，祂更愿意将祂那神圣的非受造的生命分赐给我们人类，那就是在耶稣死、复活和升天后，天父上帝赐下的生命圣灵。2000多年前，耶稣说：“我就是道路、真理、生命；若不藉着我，没有人能到父那里去。”

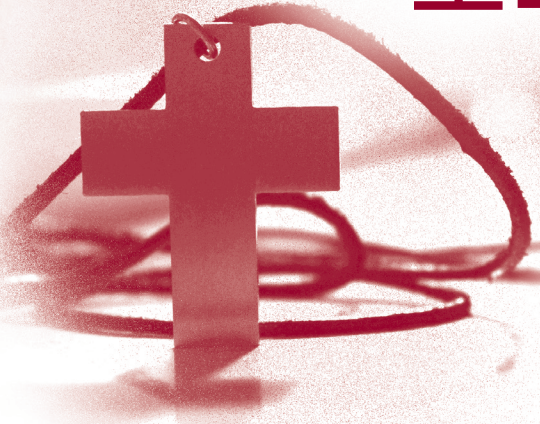
（约翰福音14: 6）耶稣用祂自己道成肉身的生命给我们人类铺好了去到天父上帝家里的道路，向人类启示并预备了神人合一的生命，也让我们今天还活著的人可以领略那将来没有眼泪、没有悲哀、没有哭号、没有疼痛、没有死亡的新耶路撒冷圣城与上帝和耶稣基督同在的生活。使徒彼得在五旬节领受圣灵后，面对几千民众大声疾呼：“你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗，叫你们的罪得赦，就必须领受所赐的圣灵。”（使徒行传2: 38）这就是简单而明确的神人合一生命的三步曲：悔改、受洗和领受圣灵。

在中华始祖黄帝炎帝时代，仓颉所造的象形字“幸福”两字就表达了悔改、罪得赦免、献祭后获得祝福的意思。这福音的大好信息早在距今约3500多年前就已经根植在人类的文化里，世世代代在华人中呼喊，生生不息在人类中呼唤。今天，读者朋友，你愿意获享真实的幸福吗？耶稣已经将获得真实幸福的生命、启示真实幸福的真理和通往真实幸福的道路为你预备好了，希望你肯迈出信的脚步。



重生基督徒应有的记号

David Jeremiah / 著 陈长真 / 译



论到从起初原有的生命之道：就是我们所听见、所看见、亲眼看过、亲手摸过的。（这生命已经显现出来；我们也看见过，现在又作见证，将原与父同在，且显现与我们那永远的生命，传给你们。）我们将所看见、所听见的传给你们，使你们与我们相交；我们乃是与父并他儿子耶稣基督相交的。我们将这些话写给你们，使你们（有古卷作“我们”）的喜乐充足。

——约翰一书1: 1-4

圣经中多处对重生得救的基督徒有许多的应许和保证，但在所有的经文中以强调重生基督徒应有的特色为主题的，就是约翰一书。只要细读这卷书，我们会发现使徒约翰十分强调一个重生基督徒应有的五个标记：

一、重生基督徒的第一个标记——有悔改的经验

约翰一书5: 1说：“凡信耶稣是基督的，都是从神而生。”悔改是每个重生基督徒都该有的经历，若要重生得救，第一步该做的就是悔改，接受耶稣成为他的主与救主，因为我们原来都生在罪中，需要神的赦免，经过这个悔改的第一步，我们才能成为由神而生的儿女。这也就是耶稣所说的：“我就是道路、真理、生命；若不藉着我，没有人能到父那里去。”（约14: 6）我们能得到新的生命，不是因为常行善事，不是因为每周都去教会聚会，也不是因为常常奉献金钱，更不是因为我們拥有许多圣经知识。我们得救是因为我们肯承认自己是罪人，愿意悔改接受耶稣成为我们个人的救主。这个第一个悔改的经验非常重要。不仅如此，成为重生之后的基督徒，我们也需要福音的洗礼，天天为自己得罪神的地方悔改，求祂的赦免。

二、重生基督徒的第二个标记——有生命改变的经验

约翰一书2: 29说：“你们若知道祂是公义的，就知道凡行公义之人都是祂所生的。”当我们接受耶稣为救主后，祂会开始改变我们内在的生命，让我们所思、所想、所言、所行都变得与以前不同。这也就是保罗所说的：“若有人在基督里，他就是新造的人；旧事已过，都变成新的了。”（林后5: 17）

当我们试著过合神公义标准的生活时，我们的许多

旧习惯也会改变。当然，生活在今世我们不可能活出完全无罪的生活，但如果我们称自己是基督徒，却活得不像一个基督徒，我们的得救很可能就是有问题。行善不能使我们得救，但得救后的我们必须行善和活出有好行为的生活，而福音就是这个能让我们改变的催化剂。

三、重生基督徒的第三个标记——有爱人与被爱的经历

一个基督徒是否真的重生，可以由他的信念、行为和爱心的表现看出来。“爱”是约翰一书的主题，约翰一再强调真基督徒的生命一定是充满爱的，他说：“亲爱的弟兄啊，我们应当彼此相爱，因为爱是从神来的。凡有爱心的都是由神而生，并且认识神……我们因为爱弟兄，就晓得是已经出死入生了；没有爱心的，仍住在死中。”（约一4: 7; 3: 14）

你爱神家中的弟兄姐妹吗？真正重生的基督徒会乐于与自己有同样信仰的基督徒相交，因我们同属神的大家庭。

四、重生基督徒的第四个标记——有内心冲突的经历

重生的基督徒必然经历过内心的种种冲突，是他未得救前所没有的。约翰一书5: 4说：“因为凡从神生的就胜过世界；使我们胜了世界的就是我们的信心。”约翰用“胜过”一词，这表示一定有冲突发生才需要胜过。重生后我们多了一个敌人，就是约翰提醒我们那个起初原有的恶者：“父老啊，我曾写信给你们，因为你们认识那从起初原有的。少年人哪，我曾写信给你们，因为你们刚强，神的道常存在你们心里，你们也胜了那恶者。”（约一2: 14）然而我们的敌人还不只这个，老约翰又

说：“不要爱世界和世界上的事。人若爱世界，爱父的心就不在他里面了；因为凡世界上的事，就像肉体的情欲，眼目的情欲，并今生的骄傲，都不是从父来的，乃是从世界来的。这世界和其上的情欲都要过去；惟独遵行神旨意的是永远常存。”（约一2:15-17）

约翰提醒我们，当我们重生得救之后，我们需要胜过四周的许多试探，包括每天生活的世界，我们自己的肉体 and 那起初原有的恶者！我们不可能胜过所有的试探，也不可能每次都胜过，但在这个新开始的人生旅途中，我们胜过试探的次数比失败的次数应随著年日而增加，因为我们在基督里的生命日趋成熟了，愿意顺服神的话之心增长了，体验圣灵的能力机会增多了。

五、重生基督徒的第五个标记——行为改变的经历

重生的基督徒最后一个明显的改变是，我们愿意照神的旨意生活的心志增强了，这也是我们是否得救的有力证明。使徒约翰提醒我们：“凡从神生的就不犯罪，因神的道（原文作“种”）存在他心里；他也不能犯

罪，因为他是由神生的。”（约一3:9）

如果我们不留心理解这节经文，我们会误以为重生的基督徒就不再会犯罪了，其实不然！若如此解释，那么不是跟圣经中所描述人的软弱、容易跌倒相违背吗？在约翰一书3:9中所用来形容“罪”的希腊文是现在进行式的不定词，表示它是会继续发生的。约翰不是说会犯罪的基督徒就不是由神生的，若是这样，那我们没有一个人能属于神。他乃是说，若有人乐意不住地犯罪，顽固地不在意自己经常违背神的旨意，那么他很可能并没有得救的确据。我们若是真正重生得救的基督徒，我们会为自己的罪哀伤，也愿意悔改，并求神赐下够用的恩典让我们能不断地改进。

结论

神的恩典无限，祂的拯救也是从不后悔的，只要我们肯认耶稣为我们个人的主与救主，并相信祂赐我们永生，我们的未来在祂手中是稳妥的，祂永不会撇弃我们，我们也会愈来愈认识祂。愿所有有心的人都肯承认耶稣基督是你的救主，得到这宝贵的新生命。

ITS 更新学院 2021 SUMMER 语言课程

课程	课程简介	时间 / 费用
希伯来文初阶 II (影视教学)	内容涵盖所有动词的三个基本要素：七个语干 (stems)，强弱 (Strong / Weak)，和五个栏位 (Columns)。	6/1开始，为期3个月。登入后自行学习，可随时与老师联系。 费用：US\$185
新约希腊文查经班 (线上同步教学)	将从约翰福音第一章读起。上课的方式是：由授课老师逐字详细讲解 parsing，和它在圣经的用法，学员一边复习文法，一边借著研读原文圣经而有新的亮光。	6/12到年底，共七个月，每个月的第二和第四个周六上午9:00-10:30 (美东时间)。 *自由奉献但需报名上课
旧约希伯来文查经班 (线上同步教学)	将从创世记第一章读起。上课的方式是：由授课老师逐字详细讲解 parsing，和它在圣经的用法。学员一边复习文法，一边借著研读原文圣经而有新的亮光。	6/12到年底，共七个月，每个月的第二和第四个周六上午10:30-中午12:00 (美东时间)。 *自由奉献但需报名上课
希腊文导读班 (线上同步教学)	为预计在9月开始的希腊文初阶班作准备。课程将会简单介绍新约希腊文的字母，字的组成，与句型结构；并会举经文为例，解说希腊文的独特性。	7/17, 10:00am-12:00pm (美东时间)。 *免费但需报名上课

9月语言课程

课程	课程简介	时间 / 费用
希腊文初阶 I	内容涵盖新约希腊文最常见的词类。非动词部分包括名词、形容词、定冠词、指示代名词，及人称代名词的第一和第二格变 (Declensions)。动词部分包括现在直说与部分的未来和简单过去直说 (Indicatives)。本课程讨论最基本的语法，并以直接研读经文的方式来激励大家学习的兴趣。除了上课时间外，本课程还有定期的Q&A，让大家一起交流，提出问题。不曾学过希腊文或学过但想要复习的弟兄姐妹都欢迎参加。	9/18开始，为期四个半月，每月第一和第三个周六上午9:00-11:30 (美东时间)。 费用：US\$185



更新传道会 Christian Renewal Ministries 细节请洽: info@crmj.org

好书推介

迎向光明 作一个得胜者!

本书以神所赐的属灵军装为主轴，每一页都散发出激励人心的得胜香气。书中不但详解了胜过软弱、邪恶、惧怕、试探、谎言、焦虑、困惑和万难的策略，更汇集了许多人得胜的实例和故事，是一本超实用的属灵兵法大全!

电子版: 美金8.99元

纸版: 简体 / 繁体 (276页)

纸版定价 每本美金**16元** 特价 **85折**

特价至2021年9月底截止 邮费另计 集体订购 有更多优惠



《得胜者》

大卫·耶利米

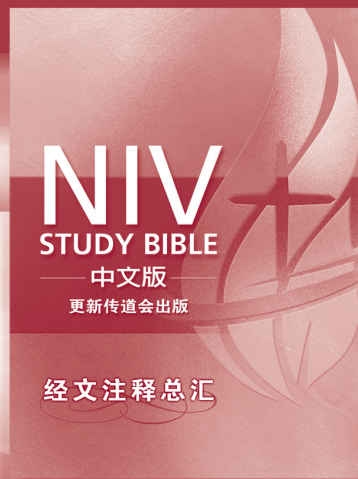
(David Jeremiah) 著

石陈美玉/杨秉刚 合译



北美更新传道会 更新书房 Christian Renewal Ministries
200 North Main Street, Milltown, NJ 08850 电话: 732-828-4545 x11(书房)
传真: 732-745-2878 电子信箱: info@crmnj.org 网址: https://crmnj.org

NIV Study Bible 中文版《经文注释总汇》电子版上架啰! 欢迎大家先“购”为快



您只需拥有一本和合本圣经，加上这本《经文注释总汇》，无论自己研经或带查经，都会感到与以前大不相同!

您可直接透过更新网站购买: <https://store.crmnj.org/us>
或欢迎上各阅读平台试读!

美金 \$4.99 [繁/简]



今年的春天来得快，走得也快，不知不觉中就从同工们忙碌处理更新各项事工的双手中溜走了！但随著时间的流逝，我们仍有许多要感谢神的事。首先，要为疫情感谢，同工们虽被困在家，工作倒是没有因此而搁浅，且看神在更新各部门所彰显的恩典：

【编辑部】

◆ 由David Jeremiah写成的 *Overcomer*（中译名《得胜者》，石陈美玉 / 杨秉刚合译），目前刚由海运抵美，作者在书中针对我们基督徒通常遇到的难题，诸如软弱、邪恶、惧怕、试探、谎言、焦虑、困惑等问题，十分中肯地提出得胜之道，也间接鼓励我们要活出丰盛的生命。请参本期更新月刊第6页，欲购从速！



◆ 紧接著《NIV Study Bible中文版》圣经电子书的发行后，我们又制作了一些宝贵的有关资料，就是将全本研读本圣经的经文注释集合在一起出版为单行本《经文注释总汇》发行，提供给那些没有购买《NIV Study Bible中文版》圣经电子书的读者，在自己研读或带查经时一样可以享受这本研读本圣经的好处。此单行本将在7月面世。欢迎大家继续协助更新推广这本电子版圣经，同时不要忘记在你的阅读平台上按赞喔！



◆ 除了发行《NIV Study Bible中文版》电子版圣经的《经文注释总汇》外，我们的另一个创作是将此研读本圣经的主题索引分别按繁简体，加了按笔划搜查（繁体）或按汉语拼音搜查（简体）的功能，帮助读者能很快找到与某一主题有关的经文。这个功能已在6月底完成。如果你已下载过这本电子版圣经，你的阅读平台会自动通知你如何update，请大家留意！

◆ 北美更新董事张麟至牧师根据多年来对路德的研究，写成《路德玫瑰的馨香——加拉太书释经讲道》，目前正由更新编辑麦小莹按编辑手册整理中，谢谢张牧师提供稿件，他由路德

的五个惟独思想十架神学，我们希望能很快将此书提供给大家，请为更新编辑团队祷告。

◆ 今年更新董事们业绩良好，黄智礼完成一本福音预工的书《幸福与生命》，针对都在追寻真幸福的国内外华人，希望此书能带来满意的答案。

为了介绍此书，更新读书会特地安排黄智礼当场分享，欢迎大家为亲友订购此书作为传福音的工具，并邀请亲友们参加。有关读书会细节请扫描上方的QR Code，7月25日见！



◆ 由于台湾纸张及海运费用普遍上涨，这对我们印书造成很大的困扰，也使得纸版书的销售迟缓，影响更新的收入。目前我们正在设法寻找在北美印刷的可能性，也谢谢台湾同工黄珍辉姐妹四处帮忙寻找便宜的运送方式，请为我们祷告，求神开路。

【教导事工的进行】

◆ 在全球各地因受疫情影响以致封城、封国之际，神也让我们经历到一个隐藏的福分——透过网上教学让更新可以进一步扩展神国事工，藉线上聚会得以接触许多以前没有接触过的群体！今年3月初连续7周，有机会与欧洲的以斯拉圣经教导事工合作，推出“旧事新说 话约瑟”的专题，感谢神有东西欧十多个教会的弟兄姐妹参加，若是在疫情之前我们必须花费许多时间与金钱才能抵达这些国家，如今透过网路都不是问题了，而且同为弟兄姐妹，旧雨新知线上见面十分快乐！透过线上教导三问读经法，大家仔细把约瑟生平好好读完。接著5月起，更新三位编辑女将：庞慧修、陈琬琪和麦小莹也分别用了7周的时间，传讲更新关怀辅导系列的主题：《难处中的出路》、《忧虑时怎么办？》、《原生家庭的困扰》、《谁来洗碗？》、《如何爱难相处的人？》、《如何批评别人与接受别人的批评？》、《家有易怒儿》。让这些平日藏在书桌后面服事的姐妹有机会站到台前来与大家见面。一般对讲座的

反应都非常好，感谢主，如今透过徐瑜姐妹的剪接，这7堂录影视频都已制作完成，可免费提供给读者，每次限索取一堂。欢迎和徐瑜姐妹联络 info@crmnj.org。

◆ 此外，5月8-29日更新在线上举办了一次为期4个周六上午的圣经讲座，由傅强传道藉三问读经法，教导大家学习“出埃及记”，效果很好。三问读经法是在更新学院授课多年的陆苏河教授设计的，原先只想用来训练宣教士教导他们服事的族群如何读圣经，但我们发现此法甚佳，因为在教导的同时也帮助信徒明白神的属性。在研读一段圣经时，是根据神的属性观察一段经文中的状况，然后由该段经文中看出神的作为，最后根据神的作为与祂的本性，将读经心得应用在自己身上。用此法查考圣经，可以避免带查经时天马行空，查得大家一头雾水。希望大家都能学会使用这个方法。根据多次教导三问法的经验，我们发现无论是传道人或高中生以此法查经都能有收获，特别对初信者可以帮助他们很快上手自己读经。愿神继续使用这个读经法，也求神在各地兴起300位神国精兵，四处用此方法教导信徒读懂神的话。

◆ 为了进一步鼓励读者学习三问读经法，傅强传道将在10月10日（主日 7:00pm-10:00pm）开始连续3个周末用三问法教导“士师记”和“路得记”，欢迎大家预留时间参加，若想进一步了解“出埃及记”，欢迎向徐瑜姐妹报名网上课程。

【行政事工】

由于更新同工有一年多的时间没有实体上班，我们7月开始将每月一次的祷告会改为实体聚集，办公室则在8月开始开放。同时事工部主任李力弥长老特地安排在9月10-12日，将在营地举办一次更新同工与董事的退修会，同工们难得欢聚一堂，来自各地的董事们也可藉著优美的湖边叙旧和策划更新未来的发展，请为此次重要的聚集祷告，愿神赐福！



更新

更新传道会 *Christian Renewal Ministries*

200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org

第四十七卷第六期 2021年七、八月合刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知

编者的话

Editor's Note

每年的美国国庆，我们总是习惯性地与老三一家去郊游，并在晚餐后去公园看烟花。但不知为什么，今年的国庆却唤起我淡淡的乡愁。

要有乡愁，总是因自己有个想回去的家乡吧！但如今何处是我家呢？

回到少年成长的台湾，因为不会说台湾话，去菜场买菜的确有许多的不便，台湾是我的家乡吗？我开始了解许多老一辈来自国内的乡亲和老兵为何都想回国落叶归根的缘故。

去到中国，一开口说话，就有人问，你是外国回来的吧？

只有一次，由欧洲服事完，跨过千禧年即将到来之前的午夜，飞机降落在空无一人的纽约肯尼迪机场时，那个检查护照的黑人海关，笑咪咪地对我们说：“欢迎回家！”竟让我有点感动，美国真是一个大熔炉，这个陌生的黑人肯认我们是同胞耶！在这片土地住了半世纪以上，不称美国为自己的家乡，有

点说不过去，要说不爱她是假的，但要认她为亲娘又有点过分。

我知道自己的乡愁是从哪里来的。

我怀念过去那个彬彬有礼的美国，开车开到没有红绿灯的十字路口，先到的先走，但遇到女士，则让她先过。也怀念过去在公共场合有陌生男士，为女士开门，和在机舱里有礼貌地帮女士把行李放上行李箱的美国。

我怀念六〇年代，校园中有中文查经班如雨后春笋地自动冒出来，怀念那个允许我们独立摸索著在查经班中事奉，为著带查经不得不自己拼命努力读圣经，而没有网路可上，也没有钱购买释经参考书的美国，然而神却在我们中间训练出不少有属灵深度的基督徒，成为后来的教会领袖。

我怀念主日大家都上教堂的美国，怀念常有布道家四处拜访教会传讲信耶稣得永生的美国；也怀念有葛培理这位大将帮助许多总统敬畏神的美国。

我怀念读书时代大家那穷哈哈的日子，好处是车门不必锁，钥匙也留在车上，让有需要又没车的同学可以自由使用；我也怀念随著爸爸出门度假数日，

连前后门都不必锁的美国。

我怀念电视广告推销的是要大家多喝牛奶，而不是多吃药的美国；也怀念政客们不必为让大麻、安乐死、同性恋，和让尚不知愁的少年去动变性手术合法化的政见争吵不休的那个美国。

我怀念那个每年国庆时都会听到 **Kate Smith** 唱 **God Bless America** 的美国。

时代的巨轮似乎在世界之王大力的推动下，把原来的美国压到不能动弹，也使百姓甚至教会都忘了，这原是世上惟一个以神立国的国家，曾深蒙神的赐福，然后现在一切都改变了。

但我们不可能重活一次历史，何况信主之人的盼望并不在这世上，我们的家乡在天上，那里才是我们真正的归宿。外子常说，人活著就是要“善用今生、默想永恒”，善用今生是不受年龄限制的，所以年纪愈大，不论大环境如何改变，总要按著圣经的原则过日子，然而另一方面也要记得这世界的一切都会过去，神却永远长存，祂总是纪念祂自己的儿女，这时天堂就成了多么令人向往的地方！（长真）

